This bilingual form is provided as a convenience. Forms submitted to the court must be completed in English.
Biểu mẫu song ngữ này được cung cấp để mang lại sự thuận tiện. Các biểu mẫu đệ trình lên tòa án phải được hoàn thành bằng Tiếng Anh.

Chỉ Dành Cho Văn Phòng
For Office Use Only

CIVIL COVER SHEET
TỜ KHAI THÔNG TIN DÂN SỰ

The civil cover sheet neither replaces nor supplements the filing and service of pleadings or other papers as required by law. This form is required for use by the Clerk of the District Court for the purposes of initiating the civil docket sheet. This information will not be available to the public and this document will be stored in a separate location from the case file and then destroyed within a reasonable time. A new case **will not be accepted** without a cover sheet attached. (THIS FORM MUST BE TYPED OR PRINTED LEGIBLY). This form can be found at www.kscourts.org.
Tờ khai thông tin dân sự không thay thế hay bổ sung cho việc nộp và tống đạt các văn bản tố tụng hoặc giấy tờ khác theo quy định của pháp luật. Biểu mẫu này là tài liệu bắt buộc để Thư Ký Tòa Án Cấp Khu sử dụng nhằm mục đích khởi tạo sổ thụ lý vụ án dân sự. Thông tin này sẽ không được công khai và tài liệu này sẽ được lưu trữ ở một nơi riêng biệt với hồ sơ vụ việc, và sau đó sẽ được hủy sau một khoảng thời gian hợp lý. Vụ việc mới **sẽ không được tiếp nhận** nếu thiếu tờ khai thông tin dân sự. (BẮT BUỘC PHẢI ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT TAY RÕ RÀNG VÀO BIỂU MẪU NÀY). Có thể tìm thấy biểu mẫu này tại www.kscourts.org.

NATURE OF SUIT
BẢN CHẤT VỤ KIỆN

(Mark only one – If the case involves more than one of the following categories, indicate the category having the highest dollar value.)
(Chỉ đánh dấu một mục – Nếu vụ việc liên quan đến nhiều hơn một mục ở dưới đây, hãy chọn mục có giá trị bồi thường bằng đô la cao nhất.)

CIVIL
DÂN SỰ

If a CH. 61: $ _____ (Judgment Demand Amount)
Nếu theo Chương 61: _____ $ (Số Tiền Yêu Cầu Theo Phán Quyết)

TORT
THIỆT HẠI NGOÀI HỢP ĐỒNG
- ❒ Asbestos Product Liability
  Trách Nhiệm Pháp Lý với Sản Phẩm Chứa Amiăng
- ❒ Automobile Tort
  Thiệt Hại Do Phương Tiện Cơ Giới
- ❒ Intentional Tort
  Cố Ý Gây Thiệt Hại
- ❒ Legal Malpractice
  Sơ Suất Nghiệp Vụ Pháp Lý
- ❒ Medical Malpractice
  Sơ Suất Nghiệp Vụ Y Khoa
- ❒ Other Professional Malpractice
  Sơ Suất Nghiệp Vụ Chuyên Môn Khác
- ❒ Premises Liability
  Trách Nhiệm Pháp Lý với Bất Động Sản
- ❒ Slander/Libel/Defamation
  Vu Khống/Bôi Nhọ/Phỉ Báng
- ❒ Tobacco Product Liability
  Trách Nhiệm Pháp Lý với Sản Phẩm Thuốc Lá
- ❒ Toxic/Other Product Liability
  Trách Nhiệm Pháp Lý với Sản Phẩm Độc Hại/Sản Phẩm Khác
- ❒ Other Tort
  Thiệt Hại Ngoài Hợp Đồng Khác

CONTRACT
THIỆT HẠI TRONG HỢP ĐỒNG
- ❒ Buyer Plaintiff
  Bên Mua là Nguyên Đơn
- ❒ Employment Dispute - Discrimination
  Tranh Chấp Lao Động - Phân Biệt Đối Xử
- ❒ Employment Dispute - Other
  Tranh Chấp Lao Động - Khác
- ❒ Fraud
  Gian Lận
- ❒ Landlord/Tenant - Forcible Detainer
  Chủ Nhà/Người Thuê - Chiếm Giữ Trái Phép
- ❒ Landlord/Tenant Dispute - Other
  Tranh Chấp Chủ Nhà/Người Thuê - Khác
- ❒ Seller Plaintiff (debt collection)
  Bên Bán là Nguyên Đơn (thu hồi nợ)
- ❒ Other Contract
  Hợp Đồng Khác

CIVIL APPEALS
KHÁNG CÁO DÂN SỰ
- ❒ Administrative Agency
  Quyết Định của Cơ Quan Quản Lý
- ❒ Other Civil Appeal
  Kháng Cáo Dân Sự Khác
- ❒ Tax Appeal
  Kháng Cáo Thuế

REAL PROPERTY
BẤT ĐỘNG SẢN
- ❒ Eminent Domain
  Quyền Trưng Dụng Đất
- ❒ Mortgage Foreclosure
  Phát Mãi Tài Sản Thế Chấp
- ❒ Other Real Property
  Bất Động Sản Khác
- ❒ Tax Foreclosure
  Phát Mãi Tài Sản Để Thu Hồi Thuế

MISCELLANEOUS
KHÁC
- ❒ 60-1507
  60-1507
- ❒ Habeas Corpus
  Trát Đòi Thả Người
- ❒ Other Writs
  Các Trát Khác
- ❒ Name Change
  Đổi Tên
- ❒ Post Judgment Elevation LM to CV
  Nâng Án Từ LM (Dân Sự Hạn Chế) Thành CV (Dân Sự Đầy Đủ) Sau Phán Quyết
- ❒ Transfer Pre-Judgment LM to CV
  Chuyển Án Từ LM Thành CV Trước Phán Quyết

- ❒ **STATE TAX WARRANT**
  LỆNH THU THUẾ CỦA TIỂU BANG
- ❒ **OTHER CIVIL**
  VỤ VIỆC DÂN SỰ KHÁC
- ❒ **SMALL CLAIMS**
  KHIẾU NẠI NHỎ

The translated text on this form was provided by the Kansas Office of Judicial Administration.
Bản dịch của biểu mẫu này được Văn Phòng Quản Lý Tư Pháp Kansas cung cấp.

This bilingual form is provided as a convenience. Forms submitted to the court must be completed in English.
Biểu mẫu song ngữ này được cung cấp để mang lại sự thuận tiện. Các biểu mẫu đệ trình lên tòa án phải được hoàn thành bằng Tiếng Anh.

DOMESTIC
VẤN ĐỀ GIA ĐÌNH

- ❒ **MARRIAGE DISSOLUTION/DIVORCE**
  CHẤM DỨT HÔN NHÂN/LY HÔN
- ❒ **PROTECTION FROM ABUSE**
  BẢO VỆ KHỎI HÀNH VI BẠO HÀNH
- ❒ **PROTECTION FROM STALKING**
  BẢO VỆ KHỎI HÀNH VI RÌNH RẬP
- ❒ **UIFSA**
  ĐẠO LUẬT HỖ TRỢ GIA ĐÌNH THỐNG NHẤT GIỮA CÁC TIỂU BANG (UNIFORM INTERSTATE FAMILY SUPPORT ACT, UIFSA)
- ❒ **OTHER DOMESTIC RELATIONS**
  CÁC QUAN HỆ GIA ĐÌNH KHÁC
- ❒ **NON-DIVORCE SUPPORT, CUSTODY OR VISITATION**
  QUYỀN CẤP DƯỠNG, NUÔI CON HOẶC THĂM CON NGOÀI LY HÔN
- ❒ **PATERNITY**
  XÁC ĐỊNH HUYẾT THỐNG CHA CON
- ❒ **DOMESTIC FOREIGN JUDGMENT (OUT OF COUNTY)**
  PHÁN QUYẾT THỰC THI NGOÀI KHU VỰC TÀI PHÁN (BÊN NGOÀI QUẬN)

PROBATE/ESTATE
THỪA KẾ/DI SẢN

GUARDIAN/CONSERVATOR
NGƯỜI GIÁM HỘ/NGƯỜI QUẢN LÝ TÀI SẢN

- ❒ Conservatorship/Trusteeship
  Chỉ định người quản lý tài sản/Người quản lý tín thác
- ❒ Guardianship - Adult
  Giám Hộ - Người Trưởng Thành
- ❒ Guardianship - Minor
  Giám Hộ - Trẻ Vị Thành Niên
- ❒ Guardian/Conservator - Adult
  Giám Hộ/Người Quản Lý Tài Sản - Người Trưởng Thành
- ❒ Guardian/Conservator – Minor
  Giám Hộ/Người Quản Lý Tài Sản – Trẻ Vị Thành Niên

PROBATE RECORDS
HỒ SƠ THỪA KẾ

- ❒ Probate Record – Other County
  Hồ Sơ Thừa Kế – Quận Khác
- ❒ Probate Record – Other State
  Hồ Sơ Thừa Kế – Tiểu Bang Khác

- ❒ **DETERMINATION OF DESCENT**
  XÁC ĐỊNH QUYỀN THỪA KẾ
- ❒ **SEXUALLY VIOLENT PREDATOR**
  KẺ TẤN CÔNG TÌNH DỤC BẠO LỰC
- ❒ **DECEDENT ESTATE**
  DI SẢN CỦA NGƯỜI ĐÃ KHUẤT
- ❒ **REFUSAL TO GRANT LETTERS**
  TỪ CHỐI CẤP GIẤY ỦY QUYỀN
- ❒ **FILING WILL AND AFFIDAVIT**
  NỘP DI CHÚC VÀ BẢN TUYÊN THỆ
- ❒ **OTHER PROBATE/ESTATE**
  THỪA KẾ/DI SẢN KHÁC

- ❒ **ADOPTION**
  NHẬN CON NUÔI
- ❒ **FOREIGN ADOPTION**
  NHẬN CON NUÔI NƯỚC NGOÀI
- ❒ **CARE AND TREATMENT**
  CHĂM SÓC VÀ ĐIỀU TRỊ
- ❒ **TERMINATION OF JOINT TENANCY**
  CHẤM DỨT SỞ HỮU CHUNG
- ❒ **TERMINATION OF LIFE ESTATE CHẤM DỨT QUYỀN HƯỞNG DỤNG TRỌN ĐỜI**

JURY DEMAND
YÊU CẦU CỦA BỒI THẨM ĐOÀN

- ❒ YES (Check yes only if jury demand is included in petition or as a separate pleading)
  CÓ (Chọn có chỉ khi yêu cầu của bồi thẩm đoàn được nêu rõ trong đơn kiến nghị hoặc văn bản tố tụng riêng)
- ❒ NO
  KHÔNG

SUMMONS ATTACHED:
ĐÍNH KÈM TRÁT HẦU TÒA:

- ❒ YES
  CÓ
- ❒ NO
  KHÔNG

SHERIFF'S PROCESS FEE ATTACHED
ĐÍNH KÈM LỆ PHÍ TỐNG ĐẠT CỦA CẢNH SÁT TRƯỞNG

- ❒ YES
  CÓ
- ❒ NO
  KHÔNG

SERVICE BY:
TỐNG ĐẠT BỞI:

- ❒ PROCESS SERVER/ATTORNEY
  NGƯỜI TỐNG ĐẠT TƯ NHẤT/LUẬT SƯ
- ❒ SHERIFF IN STATE _____ (County)
  CẢNH SÁT TRƯỞNG TRONG TIỂU BANG _____ (Quận)
- ❒ SHERIFF OUT OF STATE _____ (State)
  CẢNH SÁT TRƯỞNG NGOÀI TIỂU BANG _____ (Tiểu Bang)

The translated text on this form was provided by the Kansas Office of Judicial Administration.
Bản dịch của biểu mẫu này được Văn Phòng Quản Lý Tư Pháp Kansas cung cấp.

This bilingual form is provided as a convenience. Forms submitted to the court must be completed in English.
Biểu mẫu song ngữ này được cung cấp để mang lại sự thuận tiện. Các biểu mẫu đệ trình lên tòa án phải được hoàn thành bằng Tiếng Anh.

PLAINTIFF/SUBJECT INFORMATION
THÔNG TIN NGUYÊN ĐƠN/ĐỐI TƯỢNG
(ATTACH ADDITIONAL SHEET, IF NECESSARY)
(ĐÍNH KÈM TỜ KHAI BỔ SUNG, NẾU CẦN THIẾT)

NAME: / TÊN: _____

ADDRESS: / ĐỊA CHỈ: _____

_____

PHONE: / ĐIỆN THOẠI: _____ **SEX: / GIỚI TÍNH:** _____

CELL PHONE: / ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG: _____

E-MAIL: / E-MAIL: _____

SSN: / SSN: _____ **DOB: / NGÀY SINH:** _____

DL OR STATE ID NO: /
SỐ BẰNG LÁI XE HOẶC SỐ THẺ CĂN CƯỚC TIỂU BANG: _____
State and Number
Tiểu Bang và Mã Số

ALIAS NAMES USED: /
TÊN GỌI KHÁC ĐÃ SỬ DỤNG: _____

_____

ATTORNEYS
LUẬT SƯ
(Firm Name, Address, Telephone Number and Supreme Court ID Number)
(Tên Hãng Luật, Địa Chỉ, Số Điện Thoại và Mã Số ID Luật Sư được Tòa Án Tối Cao cấp)

_____

_____

_____

_____

_____

The translated text on this form was provided by the Kansas Office of Judicial Administration.
Bản dịch của biểu mẫu này được Văn Phòng Quản Lý Tư Pháp Kansas cung cấp.

This bilingual form is provided as a convenience. Forms submitted to the court must be completed in English.
Biểu mẫu song ngữ này được cung cấp để mang lại sự thuận tiện. Các biểu mẫu đệ trình lên tòa án phải được hoàn thành bằng Tiếng Anh.

DEFENDANT/OTHER PARTY INFORMATION
(ATTACH ADDITIONAL SHEET, IF NECESSARY)
THÔNG TIN BỊ ĐƠN/BÊN KHÁC
(ĐÍNH KÈM TỜ KHAI BỔ SUNG, NẾU CẦN THIẾT)

NAME: / TÊN: _____

ADDRESS: / ĐỊA CHỈ: _____

_____

PHONE: / ĐIỆN THOẠI: _____ **SEX: / GIỚI TÍNH:** _____

CELL PHONE: / ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG: _____

E-MAIL: / E-MAIL: _____

SSN: / SSN: _____ **DOB: / NGÀY SINH:** _____

DL OR STATE ID NO: /
SỐ BẰNG LÁI XE HOẶC SỐ THẺ CĂN CƯỚC TIỂU BANG: _____
State and Number
Tiểu Bang và Mã Số

ALIAS NAMES USED: /
TÊN GỌI KHÁC ĐÃ SỬ DỤNG: _____

_____

ATTORNEYS
LUẬT SƯ
(Firm Name, Address, Telephone Number and Supreme Court ID Number)
(Tên Hãng Luật, Địa Chỉ, Số Điện Thoại và Mã Số ID Luật Sư được Tòa Án Tối Cao cấp)

_____

_____

_____

_____

_____

FOR DOMESTIC CASES - NAME, DATE OF BIRTH AND SOCIAL SECURITY NUMBER OF EACH DEPENDENT CHILD:
DÀNH CHO CÁC VỤ VIỆC VỀ VẤN ĐỀ GIA ĐÌNH - TÊN, NGÀY SINH VÀ SỐ AN SINH XÃ HỘI CHO MỖI TRẺ PHỤ THUỘC:

(Name) / (Tên)	(Date of Birth) / (Ngày Sinh)	(Social Security Number) / (Số An Sinh Xã Hội)

The requirement that Social Security numbers be included on domestic cases is mandatory and authorized by the Supreme Court and federal law. On non-domestic cases, the Social Security number is not mandatory. The number is used for purposes of identification and may be disclosed as permitted by law. This form is not considered to be a public record.
Yêu cầu về việc cung cấp Số An Sinh Xã Hội trong các vụ việc về vấn đề gia đình là bắt buộc và được Tòa Án Tối Cao và luật liên bang cho phép. Trong các vụ việc không phải về vấn đề gia đình, việc cung cấp Số An Sinh Xã Hội là không bắt buộc Mã số này được sử dụng cho mục đích nhận dạng và có thể được tiết lộ trong các trường hợp mà pháp luật cho phép. Biểu mẫu này không được coi là một hồ sơ công khai.

The translated text on this form was provided by the Kansas Office of Judicial Administration.
Bản dịch của biểu mẫu này được Văn Phòng Quản Lý Tư Pháp Kansas cung cấp.